



<http://alabast.caib.cat>



# A l'abast

COMUNICACIÓ BÀSICA EN LLENGUA CATALANA

OINARRIZKO KOMUNIKAZIOA  
KATALANEZ

Gaur egun ere oso indarrean jarraitzen dute duela hogeit urte *A l'abast* katalanezko oinarrizko komunikazio-gida argitaratzera bultzatu zuten arrazoiek. Esango genuke guztiok gaudela ados ideia horrekin. Eta guztiok gatzat bat adieraztean hauexek direla, gaur-gaurkoz ere, gizarteak lortu nahi dituen helburuak: hizkuntza- eta kultura-aniztasuna errespetatzea, Europa funtzionarazten duten motorretako bat diren aldetik, eta katalana eskaintzea munduko aniztasun horri egiten diogun ekarpen gisa. Ildo horretan, Balear Uharteetako erakundeekin eginbehartzat jo behar da gure hizkuntza-ondarea ezagutaraztea, bai urtero bisitatzen gaituzten milaka herritarrei, bai hemen bizitzea erabakitzen dutenei.

Seguru asko, beharrezkoak ditugu *A l'abast* gida eta halako tresnak, borondate irmoa baitugu geure burua munduan ezagutzera emateko eta gure artean ditugun bizilagun berriek Balear Uharteetako berezko katalana errazago ikasteko, horixe baitugu gure komunitatean integratzeko bide naturalizat.

Hartara, materialaren berrargitalpen honek eutsi egiten die jatorrizkoaren espirituari eta egiturari. Eguneratze puntual batzuk baino ez dira egin, baita aldaketa formalak ere –beharrezkoak, bestalde– hurbilago egiteko. Jakina, eguneratu eta teknikoki sinplifikatu egin da katalana ikasteko baliabideen azken atala, gure garaiotara egokitzeko, testuak entzuteko aukera aintzat hartuta. Hala, <http://alabast.caib.cat> webgunea jarri da erabiltzaileen eskura, audio aukera ere biltzen duena.

Azken batean, asmoa lehen ediziokoaren berbera da oraindik ere: bisitariei eta egoiliarrei gure hizkuntzarako lehen hurbilketa bat eskaintzea, eguneroko bizitzan ohikoak diren hizkuntza-egoerak erreproduzitzen dituzten elkarrizketazatien bidez, katalana ikastea eta hizkuntzaren bidez erabat integratzea errazteko.

**Miquel Company i Pons**  
Europako Funtsetako, Unibertsitateko eta Kulturako sailburua  
Balear Uharteetako Gobernu

Tothom convindrà que els motius que van empènyer a la publicació, fa vint anys, de la guia de comunicació bàsica en llengua catalana *A l'abast* continuen ben vigents avui en dia i no han deixat de ser objectius que la nostra societat aspira a assolir: el respecte a la diversitat lingüística i cultural com un dels motors que fa funcionar Europa i l'oferiment de la llengua catalana com la nostra contribució a aquesta diversitat mundial. Donar a conèixer el nostre patrimoni lingüístic tant als milers de ciutadans que cada any ens visiten com als qui decideixen fixar aquí el seu lloc de residència s'ha d'entendre, per tant, com un deure de les institucions de les Illes Balears.

De ben segur que necessitam eines com la guia *A l'abast*, perquè tenim la voluntat ferma de donar-nos a conèixer al món i de facilitar als nous residents el coneixement de la llengua catalana, pròpia de les Illes Balears, com a via natural per integrar-se a la nostra comunitat.

Així, aquesta reedició del material manté l'esperit i l'estructura de la publicació original. Només s'hi han fet algunes actualitzacions puntuals i també modificacions formals –necessàries, d'altra banda– per fer-lo més proper. Com no podia ser d'una altra manera, s'ha actualitzat l'apartat final de recursos per aprendre la llengua catalana i s'ha simplificat tècnicament, d'acord amb els temps que corren, la possibilitat d'escoltar els textos. Així, es posa a disposició dels usuaris el lloc web <http://alabast.caib.cat>, que inclou l'opció d'àudio.

En definitiva, l'aspiració continua sent la mateixa que amb la primera edició: oferir a visitants i residents, a través de fragments que reproduïxen situacions lingüístiques habituals a la vida quotidiana, un primer tast de la nostra llengua que faciliti l'aprenentatge del català i la plena integració lingüística.

**Miquel Company i Pons**  
Conseller de Fons Europeus, Universitat i Cultura  
Govern de les Illes Balears

**A L'ABAST**  
Comunicació bàsica en llengua catalana

2a edició (actualitzada): juny de 2022

© de la 2a edició: Direcció General de Política Lingüística – Institut d'Estudis Balearics.  
Conselleria de Fons Europeus, Universitat i Cultura. Govern de les Illes Balears

Selecció de les frases: Catalina Janer Gomila

Disseny: Maria Vinent Fedelich

Impressió: Gràfiques Menorca

Traducció: Leyenda Traducciones

Dipòsit legal: PM 00059-2022

# 2001eko edizioaren AURKEZPENA

## PRESENTACIÓ a l'edició de 2001

Europak ezagutzaren eta arteen arlo guztietan duen indar sortzaileak, zalantzarik gabe, kultura- eta hizkuntza-aniztasuna ditu iturburu. Aniztasun hori, ordea, ezkutatuta egoten da sarri aberastasun horrekiko jarrera ez beti errespetuzkoa duten estatu-egituren atzean. Aniztasuna defendatzea Europaren etorkizunaren alde egitea da. Horregatik, Balear Uharteetan ekarpen garrantzitsua egiten jarraitzen dugu, katalanez mintzo diren gainerako komunitatearekin batera (Europako zazpi milioi herritarrek baino gehiagok osatua), eraikitzen ari garen Europa honetan aniztasunari eusteko eta gure hizkuntzaren ezagutza eta erabileraren hedapena ziurtatzeko. Hala, benetan pozten gaitu ikustek Europako beste herritar batzuek ere interesa dutela gure hizkuntzan eta gure kulturaren.

*A l'abast* ('zeure eskura') gure hizkuntza- eta kultura-errealitatera hurbiltzeko gogoia duten eta katalan-hiztunak ez diren pertsonentzat pentsatutako materiala da, Balear Uharteetan bizitzea erabaki duten gorabehera. *A l'abast* gida honek esku-eskura ipini nahi du katalanez oinarritzeko komunikazioa mantentzeko erabilgarriak diren baliabide-sorta bat eskuratzeko bidea. Ildo horretan, eguneroko bizitzako ohiko egoeretan erabiltzen diren ohiko esaldien multzoa da. Testua osatzeko CD-ROM bat ere badago, esaldi horiek berak jatorrizko hiztunen ahotsen entzuteko, eta aukera ematen du, orobat, erabiltzaileak sortutakoak grabatzeko eta entzuteko ere. *A l'abast* ez da katalan-ikastaro bat; Balear Uharteetako hizkuntzarako lehen hurbilketa baino ez da, eta espero dugu ikasten jarraitzeko pizgarri izatea. Gure hizkuntzaren ezagutzan sakondu nahi baduzu, liburu honen amaieran gida bat topatuko duzu, zeinean katalana Balear Uharteetan ikasteko baliabideen zerrenda bat kontsultatu ahalko baituzu. Zure beharretara ondoen egokitzen diren baliabideei buruzko informazioa aurkituko duzu: ikastarok, autoikaskuntza-ikastegiak, baliabide informatikoak edo Internet bidez eskura daitezkeenak, etab.

**Damià Pons i Pons**  
Hezkuntza eta Kulturako sailburua  
Balear Uharteetako Gobernu

La força creativa d'Europa en tots els camps dels coneixements i de les arts es deu, sens dubte, a la seva diversitat cultural i lingüística. Aquesta diversitat, però, sovint és emmascarada o ofegada per unes estructures estatals no sempre respectuoses amb aquesta riquesa. Defensar la diversitat és apostar pel futur d'Europa. Per aquest motiu, des de les Illes Balears, juntament amb la resta de la comunitat lingüística catalanoparlant (formada per més de set milions de ciutadans europeus), assegurant l'expansió del coneixement i l'ús de la nostra llengua, continuam fent una aportació important per al manteniment de la diversitat a l'Europa que estam construint. I ens satisfà constatar que altres conciutadans europeus s'interessen per la nostra llengua i la nostra cultura.

*A l'abast* és un material pensat per a aquelles persones no catalanoparlants que, tant si han decidit convertir les Illes Balears en la seva residència com si no, tenen inquietud per acostar-se a la nostra realitat lingüística i cultural. *A l'abast* vol facilitar l'adquisició d'una sèrie de recursos útils per a una comunicació bàsica en llengua catalana. Consisteix en un conjunt de frases freqüents en situacions usals de la vida quotidiana. El text escrit es complementa amb un CD-ROM que permet sentir aquestes frases pronunciades per parlants nadius i enregistrar i escoltar les que produeix l'aprenent. *A l'abast* no és un curs de català; només és un primer tast de la llengua de les Illes Balears, que esperam que serveixi per engrescar-vos a aprendre'n més. Si teniu interès d'aprofundir en el coneixement de la nostra llengua, podeu consultar la guia de recursos per aprendre català des de les Illes Balears inclosa al final d'aquest llibret. Hi trobareu informació sobre els mitjans que millor s'adaptin a les vostres necessitats, cursos, centres d'autoaprenentatge, recursos en suport informàtic o accessibles a través d'Internet, etc.

**Damià Pons i Pons**  
Conseller d'Educació i Cultura  
Govern de les Illes Balears

# la/sa



## Hainbat azalpen, material honetan erabilitako forma eta sinboloen gainean

Katalanaren bereizgarrietako bat artikulua bi aldaera dituela da, eta biak erabiltzen dira: *el pa*, *es pa* ('ogia'); *la casa*, *sa casa* ('etxea'). Lehenbizikoa da orokorra. Balear Uharteetan eta Pitiusetan, berriz, bigarren forma da nagusi hizkuntza arruntan, baita Kataluniako Costa Brava aldean ere. Hala ere, *es/sa* artikulua agerpenak ez du baztertzen *el/la* artikuluen erabilera; izan ere, azken hori bakarrik da posible hitz eta esamolde jakin askoren aurretik: *la mar* ('itsasoa'), *el món* ('mundua'), *són les dues* ('ordubiak dira'), eta abar.

Hizkuntza jasoa, ostera, beti erabiltzen da *el/la* artikulua. Horrexegatik, artikulua sistema hori jasoko dugu *A l'abast* gida honetan, hizkuntza arruntaren berezko sistema dezente konplexuagoa baita eta hainbat aldaera ageri baititu tokian-tokian. Lagunarteko hizkera entzutearen poderioz, erabiltzailea ohitzen-ohitzen joango da hizkuntza arrunteko artikulua sistemaren erabilerarekin.

Bestalde, material hau forma linguistiko alternatibo edo baztertzailleetatik abiatuak sortua da, eta guztiak ere hainbat komunikazio-egoeretan taldekatu ditugu. Era berean, barra etzanez (/) adierazten dira genero maskulino eta femeninoko formak eta esanahi bereko hitz eta esamoldeak.

# el/es

# ÈUSCAR

## > CATALÀ

Mallorcan honelaxe esaten da...  
Katalanez honelaxe esaten da...  
Nola esaten da Menorcan...?  
Nola esaten da katalanez...?  
Nola esaten da Eivissan...?  
Badakizu nola esaten den katalanez...?  
Formenteran honelaxe esaten da...

A Mallorca diuen...  
En català es diu...  
Com ho diuen a Menorca...?  
Com es diu en català...?  
Saps com ho diuen a Eivissa...?  
Saps com es diu en català...?  
A Formentera diuen...



### AGURRAK ETA ADEITASUN-FORMULAK

1. Kaixo. Egun on. Gabon.
2. Agur. Gero arte. Ondo segi.
3. Laster arte. Geroxeago arte. Bihar arte.
4. -Eskerrik asko. Mila esker. -Ez horregatik.
5. Barkatu. Barkatu. Sentitzendut.
6. Urte askotarako. Urte askotarako.
7. Atsegin handiz.
8. On egin. On egin.
9. Dibertitu (hadi). Ondo pasa (ezak/n).
10. Ongi etorri. Ongi etorri.
11. Itxaron pixka batean, mesedez. Beste behin, mesedez. Geldixeago, mesedez.

### SALUTACIONS I FÓRMULES DE CORTESIA

1. Hola. Bon dia. Bon vespre. Bona nit.
2. Adeu. A reveure. Que vagi bé.
3. Fins aviat. Fins més tard. Fins demà.
4. -Gràcies. Moltes de gràcies. -De res.
5. Perdoni. Disculpi. Em sap greu.
6. Molt de gust. Tant de gust.
7. Amb molt de gust.
8. Que vagi de gust. Bon profit.
9. Diverteix-te. Que t'ho passis bé.
10. Benvingut. Benvinguda.
11. Un moment, per favor. Una altra vegada, per favor. Més a poc a poc, per favor.

### OHIKO GALDERAK

1. -Zer moduz? Zer moduz zaude?  
-Ondo, eskerrik asko.
2. -Zer gertatzen zaizu? Ez zaude ondo?
3. -Nola duzu izena?  
-Isabel deitzen naiz.  
  
-Zein da zure izena?  
-Pere dut izena.
4. -Nor zara zu?  
-Vidal andrea naiz.
5. -Zer da hau?  
-Opari bat da.
6. -Nongoa haiz?  
-Alemaniarra nauk/n. Marokokoa nauk/n. Austriakoa nauk/n.
7. -Nongoa zara zu?  
-Ingalaterrakoa naiz. Irlandakoa naiz. Australiakoa naiz.
8. -Nongoa da mutil hura?  
-Frantziakoa da. Belgikakoa da. Aljeriakoa da.
9. -Nongoak zarete zuek?  
-Kanarietakoak gara. Ekuadorkoak gara. Txilekoak gara.
10. -Mallorcarra haiz? (gizonezko bati zuzendurik)  
-Ez, alemaniarra nauk. Ez, marokarra nauk. Ez, austriarra nauk.  
  
-Mallorcarra haiz? (emakume bati zuzenduta)  
-Ez, alemaniarra naun. Ez, marokarra naun. Ez, austriarra naun.
11. -Menorcarra zara? (gizon bati zuzenduta)  
-Ez, ingelesa naiz. Ez, irlandarra naiz. Ez, australiarra naiz.  
  
-Menorcarra zara? (emakume bati zuzenduta)  
-Ez, ingelesa naiz. Ez, irlandarra naiz. Ez, australiarra naiz.

### PREGUNTES USUALS

1. -Com va? Com està?  
-Bé, gràcies.
2. -Què li passa? No es troba bé?
3. -Què noms?  
-Nom Isabel.  
  
-Com es diu?  
-Em dic Pere.
4. -Qui és, vostè?  
-Som la senyora Vidal.
5. -Què és això?  
-És un regal.
6. -D'on ets, tu?  
-Som d'Alemanya. Som de Marroc. Som d'Àustria.
7. -D'on és, vostè?  
-Som d'Anglaterra. Som d'Irlanda. Som d'Austràlia.
8. -D'on és, ell?  
-És de França. És de Bèlgica. És d'Algèria.
9. -D'on sou, vosaltres?  
-Som de les Canàries. Som de l'Equador. Som de Xile.
10. -Ets mallorquí?  
-No, som alemany. No, som marroquí. No, som austriac.  
  
-Ets mallorquina?  
-No, som alemanya. No, som marroquina. No, som austriaca.
11. -És menorquí?  
-No, som anglès. No, som irlandès. No, som australià.  
  
-És menorquina?  
-No, som anglesa. No, som irlandesa. No, som australiana.



12. –Eivissarrak zarete? (gizon-talde bati zuzenduta)  
–Ez, frantsesak gara. Ez, belgikarrak gara. Ez, aljeriarrak gara.
- Eivissarrak zarete? (emakume-talde bati zuzenduta)  
–Ez, frantsesak gara. Ez, belgikarrak gara. Ez, aljeriarrak gara.
13. –Formenterarrak zarete? (gizon-talde bati zuzenduta)  
–Ez, kanariarrak gara. Ez, ekuadortarrak gara. Ez, txiletarrak gara.
- Formenteratarrak zarete? (emakume-talde bati zuzenduta)  
–Ez, kanariarrak gara. Ez, ekuadortarrak gara. Ez, txiletarrak gara.
14. –Non bizi zara?  
–Hirian bizi naiz. Herri batean bizi naiz. Landan bizi naiz.
15. –Zer kaletan bizi haiz?  
–Kale Berrian bizi nauk/n. Plaza Nagusian bizi nauk/n.
16. –Hitz egiten duzu katalanez?  
–Bai, pixka bat. Ez asko.
17. Ulertzen didazu? Zer esan nahi du honek?
18. Nola? Zer diozu?
19. Zer diok/n? Zer nahi duk/n?
20. Nora zoazte? Nondik zatozte?
21. Ziur zaude (gizonezkoa)? / Ziur zaude (emakumezkoa)? Benetan?
22. Noiz? Noiztik? Noiz arte?
23. Esan? Norekin ari naiz hizketan? Noren partez?
24. Zalantzarik bai? Ados?
25. –Gustatzen zaik/n?  
–Bai, asko. Ez, batere ez.
26. Erre daiteke? Aparkatu daiteke hemen?
27. Badakik/n igerian? Badakik/n kozinan? Badakik/n katalanez hitz egiten?

12. –Sou eivissencs?  
–No, som francesos. No, som belgues. No, som algerians.
- Sou eivissenques?  
–No, som franceses. No, som belgues. No, som algerianes.
13. –Són formenterers?  
–No, som canaris. No, som equatorians. No, som xilens.
- Són formentereres?  
–No, som canàries. No, som equatorianes. No, som xilenes.
14. –On viu?  
–Visc a la ciutat. Visc en un poble. Visc al camp.
15. –A quin carrer vius?  
–Visc al carrer Nou. Visc a la plaça Major.
16. –Parla català?  
–Sí, un poc. No gaire.
17. M'entén? Què vol dir, això?
18. Com? Com diu?
19. Què dius? Què vols?
20. On anau? D'on veniu?
21. N'està segur? / N'està segura? De veritat?
22. Quan? Des de quan? Fins quan?
23. Digui? Amb qui parl? De part de qui?
24. Hi ha cap dubte? Entesos?
25. –T'agrada?  
–Sí, molt. No, gens.
26. Que puc fumar? Que hi puc aparcar, aquí?
27. Saps nedar? Saps cuinar? Saps parlar català?



## BAIEZTAPENAK

- Bai. Konforme. Ondo iruditzen zait.
- Egia da. Horixe.
- Nahi duzun bezala. Ulertzen dut.
- Arrazoi duk/n. Noski. Jakina.
- Gutxi gorabehera. Baietz uste dut.

## AFIRMACIONS

- Sí. D'acord. Em sembla bé.
- És ver. Exacte.
- Com vulgui. Ho entenc.
- Tens raó. És clar. Naturalment.
- Més o menys. Crec que sí.

## EZEZTAPENAK

- Ez, sentitzen dut. Ez, huts egin duzu.
- Inola ere ez. Sekula santan ez.
- Ezta pentsatu ere. Ezinezkoa da hori.
- Nahikoa da! Kito!

## NEGACIONS

- No, em sap greu. No, s'ha equivocat.
- De cap manera. Mai de la vida.
- Ni parlar-ne. Això és impossible.
- Prou! Ja n'hi ha prou!

## ZALANTZAK

- Agian. Akaso. Baliteke.
- Segun.
- Ez dakit. Ez dut uste.

## DUBTES

- Per ventura. Tal vegada. Potser sí.
- Depèn.
- No ho sé. No ho crec.

## HARRIDURAK ETA ASKOTARIKO ESAPIDEAK

- Konforme. Ados gaude.
- Ondo. Oso ondo! Zeinen ondo!
- Ondo doa guztia.
- Gaizki. Zeinen gaizki!
- Hobetoxeago.
- A zer pena! A zer amorrazioa!
- A zer suertea! Hori bai zorte txarra!
- A zer tontakeria! A zer lotsa!
- Bitxia da. Arraroa da. Barregarria da.
- Zeinen polita! (emakume edo objektu femeninobatzuzendurik)/Zeinen ederra! (emakume edo objektu femenino bati zuzendurik) Zeinen jatorra! (gizon bati eta objektu maskulino bati zuzendurik).
- Zeinen itsusia! (gizon bati eta objektu maskulino bati zuzendurik) Zeinen zatarra! (emakume edo objektu femenino bati zuzendurik)
- Zeinen tristeda! Zeinen dibertigarria! (emakume edo objektu femenino bati zuzendurik)
- Zoragarria! Izugarria!
- Zorte on! Zorte txarra.
- Berdin du. Ez da ezer gertatzen.
- Prest dago.
- Zorionez. Tamalez.
- Oxala!

## EXCLAMACIONS I EXPRESSIONS DIVERSES

- D'acord. Hi estam d'acord.
- Bé. Molt bé. Que bé!
- Tot va bé.
- Malament. Que malament!
- Un poc millor.
- Quina llàstima! Quina ràbia!
- Quina sort! Quina mala sort!
- Quina bajanada! Quina vergonya!
- És curiós. És estrany. És ridícul.
- Que guapa! / Que polida! Que simpàtic!
- Que lleig! Que és d'horrorsosa!
- Que trist! Que divertida!
- Meravellós! Fantàstic!
- Bona sort. Molta de sort.
- És igual. No hi fa res.
- Ja està a punt.
- Per sort. Per desgràcia.
- Tant de bo!



## EZAUGARRIAK, EGOERAK, LEHENTASUNAK

## QUALITATS, ESTATS, PREFERÈNCIES

1. Altua naiz (gizonezko hiztuna). Altuagoa naiz (gizonezko hiztuna). Altuena naiz. (gizonezko hiztuna). Altua naiz. (emakumezko hiztuna). Altuagoa naiz. (emakumezko hiztuna). Altuena naiz. (emakumezko hiztuna).
2. Ondo nago. Ondo naiz. Ederki nago. Ederki naiz. Ez nago oso ondo. Ez nago oso ondo.
3. Goseak nago. Egarriak nago. Gose handia daukat. Egarri handia daukat.
4. Hotzak nago. Bero naiz. Hotz handia daukat. Bero handia daukat.
5. Beldur naiz. Beldur handia daukat. Honek beldurra ematen dit. Honek beldur handia ematen dit.
6. Erraza da. Erraza dirudi. Zaila da. Zaila dirudi.
7. Lepoko mina daukat. Hanketako mina daukat.
8. Buruko mina daukat.
9. Sukarra daukat.
10. Laguntza behar dut. Medikua bat behar dut. Anbulantzia bat behar dut.
11. Paseatu egin nahi dut. Paseatu egin nahiko nuke.
12. Nahiago dut zinemara joan.
13. Gustatzen zait. Ilusioa egiten dit. Grazia egiten dit.
14. Askok kostatzen zait. Izugarri kostatzen zait.

1. Som alt. Som més alt. Som el més alt. Som alta. Som més alta. Som la més alta.
2. Estic bé. Em trob bé. Estic molt bé. Em trob molt bé. No estic gaire bé. No em trob gaire bé.
3. Tenc gana. Tenc set. Tenc molta de gana. Tenc molta de set.
4. Tenc fred. Tenc calor. Tenc molt de fred. Tenc molta de calor.
5. Tenc por. Tenc molta de por. Això em fa por. Això em fa molta de por.
6. És fàcil. Sembla fàcil. És difícil. Sembla difícil.
7. Em fa mal el coll. Em fan mal les cames.
8. Tenc mal de cap.
9. Tenc febre.
10. Necessit ajuda. Necessit un metge. Necessit una ambulància.
11. Tenc ganes de passejar. M'agradaria passejar.
12. M'estim més anar al cinema.
13. M'agrada. Em fa il·lusió. Em fa gràcia.
14. Em costa molt. Em duu molta de feina.



## KOLOREAK

## COLORS

1. Zuria, beixa, horia, laranja, berdea, urdina, lila, gorria, granatea, marroia, grisa, beltza.
2. –Zer koloretakoa da?  
–Zuri koloretakoa da. / Zuria da.  
Urdin koloretakoa da. / Urdina da.
3. Gustatzen zait kolore hau. Ez zait batere gustatzen kolore hau.
4. Argiegia da. Ez da oso iluna.

1. Blanc, beix, groc, carabassa, verd, blau, lila, vermell, grana, marró, gris, negre.
2. –De quin color és?  
–És de color blanc. / És blanc.  
–És de color blau. / És blau.
3. M'agrada aquest color. No m'agrada gens aquest color.
4. És massa clar. No és gaire fosc.

## ZENBAKIAK

## NUMERALS

1. Bat, bi, hiru, lau, bost, sei, zazpi, zortzi, bederatzi, hamar.
2. Hamaika, hamabi, hamahiru, hamalau, hamabost, hamasei, hamazazpi, hemezortzi, hemeretzi, hogei.
3. Hogeita hamar, berrogei, berrogeita hamar, hirurogei, hirurogeita hamar, laurogei, laurogeita hamar, ehun, mila.
4. Erdia, laurden bat, bi laurden, dozena bat.

1. U/un/una, dos/dues, tres, quatre, cinc, sis, set, vuit, nou, deu.
2. Onze, dotze, tretze, catorze, quinze, setze, desset/disset, devuit/divuit, denou/dinou, vint.
3. Trenta, quaranta, cinquanta, seixanta, setanta, vuitanta, noranta, cent, mil.
4. Mig/mitja, un quart, dos quarts, una dotzena.

## DENBORA-ADIERAZPIDEAK

## EXPRESSIONS TEMPORALS

1. –Zer ordu da, mesedez?  
–Laurak eta laurden dira.
2. Gaur. Bihar. Atzo. Etzi. Herenegun.
3. –Zer egun da gaur?  
–Gaur astelehena da, 2021eko irailaren 6a.
4. Goiza. Eguerdia. Arratsaldea. Gaua. Goizaldea.
5. Eskolak gauean dira. Goizean iritsiko da.
6. Eguna da. Gaua da. Iluntzen ari du.
7. Bazkaria ordu bietan ematen da. Afaria zortzi eta erdietan da.
8. –Zenbat irauten du?  
–Bost ordu.
9. –Zenbat falta da?  
–Hiru aste.
10. –Zenbat denbora beharko du itzultzeko?  
–Ordubete inguru.
11. Duela hiru aste. Orain zazpi astetik.
12. Bi ordu baino lehen. Lau egunen ondoren.
13. Bederatziak eta laurdenetan. Zazpiak eta hogei aldera.
14. Denbora asko daukat. Denbora gutxi daukat. Ez dut astirik.

1. –Quina hora és, per favor?  
–Són les quatre i quart.
2. Avui. Demà. Ahir. Demà passat / passat demà. Despús-ahir.
3. –Quin dia és avui?  
–Avui és dilluns, 6 de setembre de 2021.
4. Matí. Migdia. Capvespre/tarda. Vespre. Nit. Matinada.
5. Les classes són al vespre. Ell arriba al matí.
6. És de dia. És de nit. Es fa fosc.
7. El dinar se serveix a les dues. El sopar és a les vuit i mitja.
8. –Què dura?  
–Cinc hores.
9. –Quin temps falta?  
–Tres setmanes.
10. –Quin temps estarà a tornar?  
–Devers una hora.
11. Fa tres setmanes. Des de fa set setmanes.
12. Abans de dues hores. Després de quatre dies.
13. A les nou i quart. Devers les set i vint.
14. Tenc molt de temps. Tenc poc temps. No tenc temps.



## EGUNAK, HILAK, URTAROAK, PUNTU KARDINALAK

## DIES, MESOS, ESTACIONS, PUNTS CARDINALS

1. Astelehena, asteartea, asteazkena, osteguna, ostirala, larunbata, igandea.
2. Urtarrila, otsaila, martxoa, apirila, maiatza, ekaina, uztaila, abuztua, iraila, urria, azaroa, abendua.
3. Udaberria, uda, udazkena, negua.
4. Iparralde, hegoalde, ekialde, mendebalde.
5. Asteartean izaten da azoka. Asteazkenean Bartzelonara noa.
6. Ikastaroa otsailean hasiko da. Martxoan ezkontzen dira.
7. Udaberrian gaude. Udan bero egiten du.
8. Sant Joan iparraldean dago. Santanyi hegoaldean dago.

1. Dilluns, dimarts, dimecres, dijous, divendres, dissabte, diumenge.
2. Gener, febrer, març, abril, maig, juny, juliol, agost, setembre, octubre, novembre, desembre.
3. Primavera, estiu, tardor, hivern.
4. Nord, sud, est, oest.
5. El dimarts hi ha mercat. Dimecres vaig a Barcelona.
6. El curs comença pel febrer. Es casen pel març.
7. Som a la primavera. A l'estiu fa calor.
8. Sant Joan és al nord. Santanyi és al sud.



## ADINA, URTEMUGAK

## EDAT, ANIVERSARIS

1. –Zenbat urte dituk/n? | Zenbat urte dituk/n?  
–34 urte diti(n)at.
2. –Noiz betetzen dituk/n urteak?  
–Hilabete barru.
3. Ciutadellan jaio nintzen, 1962ko martxoaren 2an.

1. –Quants d'anys té? Quants d'anys tens?  
–Tenc 34 anys.
2. –Quan fas els anys?  
–D'aquí a un mes.
3. Vaig néixer a Ciutadella el dia 2 de març de 1962.

## EGURALDIA

## TEMPS

1. –Zer eguraldi egiten du gaur?  
–Gaur eguraldi ona dago. Gaur eguraldi txarra dago.
2. Hotz egiten du. Bero egiten du. Hotz handia egiten du. Bero handia egiten du.
3. Euria ari du. Elurra ari du. Eguzkia dago.
4. Lainotuta dago. Oskarbi dago.
5. Haizea dabil. Trumoia eta tximistak ari ditu.
6. Lainoa dago. Hezetasuna dago. Oso eguraldi lehorra dago.

1. –Quin temps fa avui?  
–Avui fa bon dia. Avui fa mal dia.
2. Fa fred. Fa calor. Fa molt de fred. Fa molta de calor.
3. Plou. Neva. Fa sol.
4. Està tapat. Està ennuvolat. Està estirat.
5. Fa vent. Fa trons i llamps.
6. Hi ha boira. Hi ha humitat. Fa un temps molt sec.

## OHARRAK ETA KARTELAK

## AVISOS I CARTELLS

1. Kontuz! Kontuz joan!
2. Adi. Arriskua.
3. Itxita. Itxita uztailaren 7tik 15era
4. Irekita. Irekita goizeko 10etatik arratsaldeko 7etara.
5. Itxi atea, mesedez.
6. Utzi pasatzen.
7. Debekatuta dago erretzea.
8. Sarrera. Irteera.
9. Libre. Okupatua. Pribatua.
10. Etxebizitza salgai. Etxea alokagai.
11. Merkealdia. Prezioak merkatuta. Eskaintzak. Deskontuak.
12. Aprobetxatu ura.
13. Isilik, mesedez.

1. Alerta! Anau amb compte!
2. Atenció. Perill.
3. Tancat. Tancat del 7 al 15 de juliol.
4. Obert. Obert de les 10 del matí a les 7 del capvespre.
5. Tancau la porta, per favor.
6. Deixau passar.
7. No fumeu.
8. Entrada. Sortida.
9. Lliure. Ocupat. Privat.
10. Pis en venda. Casa per llogar.
11. Rebaixes. Preus rebaixats. Ofertes. Descomptes.
12. Aprofitau l'aigua.
13. Silenci, per favor.



## ESKARIA ETA ESKAINTZA

## OFERTA I DEMANDA

1. –Zer nahi duzu?  
–Telefonoz deitu nahiko nuke.
2. –Zer hartu nahi duk/n?  
–Zerbeza bat hartu nahi di(n)at.
3. –Zenbat balio du honek?  
–Berrehun euro balio du.
4. –Zenbat zor dizut?  
–Bost euro dira.
5. Kontua, faborez.
6. Garestia da. Oso garestia da. Garestiegia da.
7. Merkea da. Oso merkea da. Merkeegia da.
8. Baduzu ogirik? Baduzu egunkaririk?
9. Jende asko dago. Jende gutxi dago.
10. Ez dago inor. Ez dago ezer.
11. Gauza asko dago. Gauza gutxi dago.

1. –Què volia?  
–Voldria telefonar.
2. –Què vols prendre?  
–Vull prendre una cervesa.
3. –Què val això?  
–Val dos-cents euros.
4. –Què li dec?  
–Són cinc euros.
5. El compte, per favor.
6. És car. És molt car. És massa car.
7. És barat. És molt barat. És massa barat.
8. Que teniu pa? Que teniu el diari?
9. Hi ha molta de gent. Hi ha poca gent.
10. No hi ha ningú. No hi ha res.
11. Hi ha moltes de coses. Hi ha poques coses.



## LANA, IKASKETAK, OGIBIDEAK

## FEINA, ESTUDIS, PROFESSIONS

1. Gaur laneguna da. Gaur jaieguna da.
2. Oporrak ditut. Lanera noa.
3. Ile-apaintzailea naiz (gizona). Ile-apaintzailea naiz (emakumea). Zerbitzaria naiz (gizona). Zerbitzaria naiz (emakumea).
4. Telelana. Eramangarriarekin lan egiten dut.
5. Ez daukat lanik. Langabezian nago.
6. Lan bila nabil. Lana behar dut.
7. Merkataria naiz. Irakaslea naiz (gizona). Irakaslea naiz (emakumea). Baserritarra naiz (gizona). Baserritarra naiz (emakumea).
8. Katalana ikasten dut. Frantsesa ikasten dut. Gaztelania ikasten dut. Alemana ikasten dut. Ingelesa ikasten dut.
9. Matematika ikasten dut. Psikologia ikasten dut. Kimika ikasten dut. Filologia ikasten dut. Zuzenbidea ikasten dut.

1. Avui és dia feiner. Avui és dia festiu.
2. Faig vacances. Vaig a fer feina.
3. Faig feina de perruquer. Faig feina de perruquera. Faig feina de cambrer. Faig feina de cambrera.
4. Faig teletreball. Faig feina amb el portàtil.
5. No tenc feina. Estic a l'atur.
6. Cerc feina. Necessit una feina.
7. Som comerciant. Som professor. Som professora. Som pagès. Som pagesa.
8. Estudi català. Estudi francès. Estudi espanyol. Estudi alemany. Estudi anglès.
9. Estudi matemàtiques. Estudi psicologia. Estudi química. Estudi filologia. Estudi dret.

## KOKAPENAK

## LOCALITZACIONS

1. –Non dago autobus-geltokia? –Hurbil, oso hurbil. Urrun, oso urrun.
2. –Non dago liburutegia? –Eskuinetan. Ezkerretan. Barreanean. Zuzen aurrera joanda.
3. Banketxera noa. Ikastetxera noa.
4. Ospitaletik nator. Farmaziatik nator. Etxetik nator.
5. Kanean nago. Medikarenean nago. Etxean nago.

1. –On és l'estació d'autobusos? –A prop, molt a prop. Enfora, molt enfora.
2. –On és la biblioteca? –A la dreta. A l'esquerra. Al fons. Tot dret.
3. Vaig al banc. Vaig a l'escola.
4. Venc de l'hospital. Venc de la farmàcia. Venc de ca nostra.
5. Som al carrer. Som a cal metge. Som a ca nostra.

## GARRAIOAK



## TRANSPORTS

1. Oinez joatea. Bizikletaz joatea. Patinetez joatea. Motorrean joatea. Autoz joatea. Trenz joatea. Autobusez joatea. Metroz joatea. Hegazkinez joatea. Txalupaz joatea. Itsasontziz joatea.
2. Bizikleta hartzea. Patinetea hartzea. Motorra hartzea. Autoa hartzea. Trena hartzea. Autobusa hartzea. Metroa hartzea. Hegazkina hartzea. Txalupa hartzea. Itsasontzia hartzea.

1. Anar a peu. Anar amb bicicleta. Anar amb patinet. Anar amb moto. Anar amb cotxe. Anar amb tren. Anar amb autobús. Anar amb metro. Anar amb avió. Anar amb barca. Anar amb vaixell.
2. Agafar la bicicleta. Agafar el patinet. Agafar la moto. Agafar el cotxe. Agafar el tren. Agafar l'autobús. Agafar el metro. Agafar l'avió. Agafar la barca. Agafar el vaixell.

## FAMILIA, EGOERA ZIBILA ETA ETXEBIZITZA

## FAMÍLIA, ESTAT CIVIL I HABITATGE

1. Aita, ama, semea, alaba, anaia/neba, arreba/ahizpa.
2. Aitona, amona, biloba.
3. Senarra, emaztea, bikotekidea.
4. Lehengusua, lehengusina, osaba, izeba, iloba.
5. Koinatua, koinata, suhia, erraina.
6. Ezkonduta nago. (hiztuna gizonezkoa) Ezkongabea naiz. (hiztuna gizonezkoa) Dibortziatuta nago. (hiztuna gizonezkoa) Alarguna naiz. (hiztuna gizonezkoa) Ezkonduta nago. (hiztuna emakumezkoa) Ezkongabea naiz. (hiztuna emakumezkoa) Dibortziatuta nago. (hiztuna emakumezkoa). Alarguna naiz. (hiztuna emakumezkoa).
7. Hiru seme-alaba ditut. Bost biloba ditut.
8. Etxean lau anai-arreba gara.
9. Aitona-amonen etxean bizi naiz. Bakarrik bizi naiz (gizonezkoa) Bakarrik bizi naiz (emakumezkoa).
10. Pisu batean bizi naiz. Lorategia duen etxe batean bizi naiz.

1. Pare, mare, fill, filla, germà, germana.
2. Padri/avi, padrina/àvia, net, neta.
3. Espòs/home, esposa/dona, company, companya, parella.
4. Cosí, cosina, oncle/conco, tia, nebot, neboda.
5. Cunyat, cunyada, gendre, nora.
6. Som casat. Som fadri. Som divorciat. Som vidu. Som casada. Som fadrina. Som divorciada. Som vídua.
7. Tenc tres fills. Tenc cinc nets.
8. A ca nostra som quatre germans.
9. Visc a cals padrins/avis. Visc tot sol. Visc tota sola.
10. Visc en un pis. Visc en una casa amb jardí.



## JAIK ETA ZORION-AGURRAK

## FESTES I FELICITACIONS

1. Gabonak. Urtezaharra. Errege Magoak.
2. Inauteria. Garizuma. Pazkoa.
3. Udako oporrak. Gabonetako oporrak. Pazko oporrak.
4. Eguberri on eta Urteberri On.
5. Zorionak. Ondo joan. Opor zorionsuak.
6. Zorionak. Topa!
7. Zorionak. Zorionak.

1. Nadal. Cap d'Any. Els Reis d'Orient.
2. Carnaval. Quaresma. Pasqua.
3. Vacances d'estiu. Vacances de Nadal. Vacances de Pasqua.
4. Bon Nadal i bon any nou.
5. Bones festes. Bon viatge. Bones vacances.
6. Enhorabona. Salut!
7. (Per) molts d'anys. Moltes de felicitats.



# HAINBAT ERATAKO BALIABIDEAK KATALANA IKASTEKO

Informazio hau etengabe eguneratzen da <http://dgpoling.caib.cat>

## KATALANEZ TREBATZEN

Katalanez trebatzeko moduak, maila guztietan eta hainbat ikaskuntza-modalitatetan (aurrez aurreko ikastaroak, onlinekoak edo mistoak, autoprestakuntza-ikastegiak...) eta mintzapraktika-saioak.

### INSTITUT D'ESTUDIS BALEÀRICS (BALEAR IKASKETEN INSTITUTUA)

📍 C. de l'Almudaina, 4, Palma 📞 971 17 76 04 <https://llengua.iebaleaics.org>

### ESCOLA MUNICIPAL DE MALLORQUÍ (UDAL MALLORKERA IKASTEGIA)

📍 Pg. del Ferrocarril, 79, Manacor 📞 971 83 49 83 <https://www.escolademallorqui.cat>

### INSTITUT D'ESTUDIS EIVISSENCs (EIVISSAKO IKASKETEN INSTITUTUA)

📍 Via Púnica, 29, Ibiza 📞 971 31 27 75 <https://estudiseivissencs.cat>

### HIZKUNTZA-ESKOLA OFIZIALAK

#### Escola Oficial d'Idiomes de Palma (Palmako Hizkuntza Eskola Ofiziala)

📍 C. d'Aragó, 59 📞 971 42 13 14 | <https://eoipalma.com>

#### Escola Oficial d'Idiomes de Calvià (Calviàko Hizkuntza Eskola Ofiziala)

📍 C. de l'Arquitecte Francesc Cases, s/n, Bendinat 📞 971 70 01 50 | <http://www.eoicalvia.com>

#### Escola Oficial d'Idiomes d'Inca (Incako Hizkuntza Eskola Ofiziala)

📍 Ctra. de Palma-Alcúdia, s/n (edifici Berenguer d'Anoia) 📞 971 50 21 54 | <https://www.eoinca.com>

#### Escola Oficial d'Idiomes de Manacor (Manacorrekko Hizkuntza Eskola Ofiziala)

📍 Ronda de l'Institut (edifici Mossèn Alcover) 📞 971 55 41 52 | <https://www.eoimanacor.com>

#### Escola Oficial d'Idiomes de Maó (Maóko Hizkuntza Eskola Ofiziala)

📍 C. de Francesc F. Andreu, 2 📞 971 35 43 28 | <https://www.eoimao.com>

#### Escola Oficial d'Idiomes de Ciutadella (Ciutadellako Hizkuntza Eskola Ofiziala)

📍 C. de Mallorca, 67 📞 971 38 17 42 | <https://www.eoiciutadella.com>

#### Escola Oficial d'Idiomes d'Eivissa (Eivissako Hizkuntza Eskola Ofiziala)

📍 C. del Raspallar, 2 (edifici IES Sa Blanca Dona) 📞 971 31 46 22 | <http://www.eoi-eivissa.com>

#### Escola Oficial d'Idiomes de Formentera (Formenterako Hizkuntza Eskola Ofiziala)

📍 Av. del 8 d'Agost, 90, Sant Francesc de Formentera (edifici IES Marc Ferrer) 📞 971 32 34 01 | <http://www.eoi-eivissa.com>

### HELDUEN HEZKUNTZAKO ZENTROAK

[http://www.caib.es/sites/fp/ca/informacia\\_general\\_0](http://www.caib.es/sites/fp/ca/informacia_general_0)

Informazio gehiago nahi izanez gero:

#### Conselleria d'Educació i Formació Professional (Hezkuntzako eta Lanbide Heziketako Kontseilaritza)

📍 C. del Ter, 16, pol. Son Fuster, Palma 📞 971 17 77 71

#### Delegació Territorial d'Educació a Menorca (Menorcako Hezkuntzako Lurralde Ordezkaritza)

📍 C. de Josep M. Quadrado, 33, Mahón 📞 971 17 62 65

#### Delegació Territorial d'Educació a Eivissa i Formentera (Eivissako eta Formenterako Hezkuntzako Lurralde Ordezkaritza)

📍 Via Púnica, 23, Eivissa 📞 971 17 60 29

### UDALAK

Balear Uharteetako hainbat udalek antolatzen dituzte katalan-ikastaroak. Haien gaineko informazio gehiago eskuratzeko, udalen beren webgunea kontsultatu daiteke.

Mallorca: [http://www.caib.es/sites/cedomu/ca/ajuntaments\\_de\\_mallorca-25567](http://www.caib.es/sites/cedomu/ca/ajuntaments_de_mallorca-25567)

Menorca: [https://www.caib.es/sites/cedomu/ca/ajuntaments\\_de\\_menorca-25779](https://www.caib.es/sites/cedomu/ca/ajuntaments_de_menorca-25779)

Ibiza eta Formentera: [https://www.caib.es/sites/cedomu/ca/ajuntaments\\_deivissa\\_i\\_formentera-25780](https://www.caib.es/sites/cedomu/ca/ajuntaments_deivissa_i_formentera-25780)

### CENTROS DE CATALÁN DEL INSTITUT D'ESTUDIS BALEÀRICS (BALEAR IKASKETEN INSTITUTUAREN MENDEKO KATALAN IKASTEGIAK)

Hizkuntza modu autonomoan eta indibidualean ikasteko aukera ematen duten katalaneko autoikaskuntza-eskolak, ikaskuntza-prozesua norberaren premietara egokituta.

#### MALLORCA:

##### Centre de Català de Palma (Palmako Katalan Ikastegia)

📍 C. de l'Almudaina, 4 📞 971 17 89 15 ✉ [ccpalma@iebaleaics.org](mailto:ccpalma@iebaleaics.org)

##### Centre de Català d'Inca (Incako Katalan Ikastegia)

📍 Pl. de Sant Domingo, s/n 📞 971 50 58 09 ✉ [ccinca@iebaleaics.org](mailto:ccinca@iebaleaics.org)

##### Centre de Català de Manacor (Manacorrekko Katalan Ikastegia)

📍 Pg. del Ferrocarril, 79 📞 627 32 91 91 ✉ [ccmanacor@iebaleaics.org](mailto:ccmanacor@iebaleaics.org)

#### MENORCA: Centre de Català de Ciutadella (Ciutadellako Katalan Ikastegia)

📍 C. de l'Hospital de Santa Magdalena, 1, 2n 📞 971 48 42 04 ✉ [ccciutadella@iebaleaics.org](mailto:ccciutadella@iebaleaics.org)

#### EIVISSA: Centre de Català d'Eivissa (Eivissako Katalan Ikastegia)

📍 C. de Bes, 9 - C. de Joan Xicó, s/n 📞 682 82 70 44 ✉ [cceivissa@iebaleaics.org](mailto:cceivissa@iebaleaics.org)

### ONLINEKO BALIABIDEAK

Katalana modu autonomoan eta indibidualean ikasteko webguneak eta material didaktikoak.

#### TURISTENTZAKO OINARRIZKO HIZTEGIA. CONSELL INSULAR DE MENORCA (MENORCAKO UHARTE KONTSEILUA)

Katalaneko oinarrizko hiztegia, hainbat hizkuntzataraz itzulita (alemana, gaztelania, frantsesa, ingelesa eta italiara). <http://sal.cime.es/contingut.aspx?idpub=183>

#### MALLORCAT. CONSELL INSULAR DE MALLORCA (MALLORCAKO UHARTE KONTSEILUA)

Katalana norbere kontura ikasteko plataforma, hasierako mailarako. Hiztegi irudidunak biltzen ditu, eta hitzak eta testuak nola ahoskatzen diren ere jasotzen du. <https://mallorcat.llenguamallorca.cat>

#### DICCIONARIVISUAL. CONSELL INSULAR DE MALLORCA (MALLORCAKO UHARTE KONTSEILUA)

Hiztegi bisual honetan, kontzeptuak irudiekin identifikaturik ageri dira, zein bere forma linguistikoarekin batera, katalanez. Hainbat hizkuntzatan aurki daiteke: gaztelania, frantsesa, ingelesa, alemana, arabiera eta txinera. <http://llenguamallorca.cat/diccionari-visual>

#### MAÓ EN CATALÀ. CURS BÀSIC DE CATALÀ. AJUNTAMENT DE MAÓ (MAÓKO UDALA)

Oinarrizko katalan-ikastaroa, Menorcako Maó uhartean girotua. Eguneroko bizimoduari agertzen diren komunikazio-egoerak eta berezko hiztegia lantzen ditu. [https://ajmao.org/WebEditor/Pagines/file/Med\\_Intercultural/Quadern%20Mao%20en%20Catala.pdf](https://ajmao.org/WebEditor/Pagines/file/Med_Intercultural/Quadern%20Mao%20en%20Catala.pdf)

#### EPI ESCOLTA I PARLA. GENERALITAT DE CATALUNYA (KATALUNIAKO GOBERNUA)

Ahozko ikastaroa, eguneroko bizitzako oinarrizko premietan katalanez moldatzeko. Irudiak, audioak, bideoak eta jarduera interaktiboak biltzen ditu. [https://llengua.gencat.cat/ca/serveis/aprendre\\_catala/ep-curs-oral-catala](https://llengua.gencat.cat/ca/serveis/aprendre_catala/ep-curs-oral-catala)

 **ORALPHA. MÈTODE D'ALFABETITZACIÓ I COMUNICACIÓ ORAL EN CATALÀ. GENERALITAT DE CATALUNYA (KATALUNIAKO GOBERNUA)**

Material didaktiko honek katalanez alfabetatzeko eta mintzamina lantzeko metodo bat biltzen du: ariketa-liburu bat eta gidaliburu didaktiko bat.

[https://dixit.gencat.cat/ca/detalls/Article/oralphi\\_metode\\_alfabetitzacio\\_catala](https://dixit.gencat.cat/ca/detalls/Article/oralphi_metode_alfabetitzacio_catala)

 **CENTRE DE CATALÀ VIRTUAL. INSTITUT D'ESTUDIS BALEÀRICS (BALEAR IKASKETEN INSTITUTUA)**

Katalana ikasteko bitartekoak, onlineko laguntza eta aholkularitza bidez.

<https://llengua.iebaleaics.org/ca/centres>

 **PARLA.CAT. GENERALITAT DE CATALUNYA (KATALUNIAKO GOBERNUA)**

Ikastegi birtual honetan, katalan-ikastaroak eskaintzen dira, oinarriko mailatik hasita.

<https://www.parla.cat>



## HIZKUNTZA-BOLUNTARIOTZA

Hizkuntza-harrera sustatzeko programa hauetan, katalanez badakien pertsona bat harremanetan ipintzen da ikasten hasi berria den eta mintzamina landu nahi duen beste batekin.



**PARAULA. CENTRE DE SERVEIS LINGÜÍSTICS (PARAULA. HIZKUNTZA-ZERBITZUEN ZENTROA)**

 C. de Sant Alonso, 24, Palma (edifici Ca n'Alcover)  971 76 13 01 <http://ambtu.paraula.cat>

**AJUNTAMENT DE MAÓ (MAÓKO UDALA) Àrea de Bienestar Social y Familia**



 Pl. de la Constitució, 1, Maó  971 35 67 00 <http://www.ajmao.org/voluntariatlinguistic>

**INSTITUT D'ESTUDIS EIVISSENCs (EIVISSAKO IKASKETEN INSTITUTUA)**

 Via Púnica, 29, Eivissa  971 31 27 75 <https://estudiseivissencs.cat/voluntari-linguistic>

**CONSELL INSULAR DE FORMENTERA (FORMENTERAKO UHARTE KONTSEILUA)**

Servicio de Asesoramiento Lingüístico

 Av. de Port-salè, s/n, Sant Francesc de Formentera  971 32 12 75

[https://www.consellinsulardeformentera.cat/index.php?option=com\\_content&view=category&layout=blog&id=297&Itemid=353&lang=ca](https://www.consellinsulardeformentera.cat/index.php?option=com_content&view=category&layout=blog&id=297&Itemid=353&lang=ca)

## IKASTEKO BESTE HAINBAT MODU

 Katalanezko komunikabideei jarraitzea lagungarria da hizkuntza ikasteko. Hona hemen Balear Uharteetako hainbat komunikabide:

<b>IB3 RADIOTELEVISIÓ DE LES ILLES BALEARS</b> (irratia eta telebista)	<a href="https://ib3.org">https://ib3.org</a>
<b>TELEVISIÓ D'EIVISSA I FORMENTERA</b> (telebista)	<a href="https://teftv.com">https://teftv.com</a>
<b>ONA MEDITERRÀNIA</b> (irratia)	<a href="http://onamediterrania.cat">http://onamediterrania.cat</a>
<b>RÀDIO ILLA</b> (irratia)	<a href="http://www.radioilla.cat">http://www.radioilla.cat</a>
<b>ARA BALEARS</b> (egunkaria)	<a href="http://arabalears.cat">http://arabalears.cat</a>
<b>DBALEARS</b> (egunkaria)	<a href="https://www.dbalears.cat">https://www.dbalears.cat</a>
<b>PREMSA FORANA DE MALLORCA</b> (Mallorcako toki-prentsa)	<a href="http://www.prensaforana.cat">http://www.prensaforana.cat</a>

 Zaletasunak praktikatuz ere ikas daiteke katalanez. Hona hemen hainbat proposamen:

**IB-MUSICAT** (musika katalanez)

<https://ib-musicat.cat>

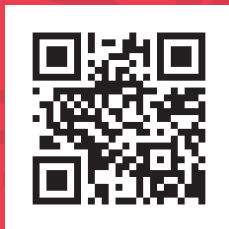
**JOCS EN CATALÀ** (katalanezko jokoen bilduma)

<https://jocsencatala.cat>

**APRÈN CATALÀ SENSE ADONAR-TE'NI**

(katalanez «konturatu gabe» ikasteko bitarteko ludikoen bilduma)

<http://www.caib.cat/govern/sac/fitxa.do?codi=4130962&coduo=2390443&lang=ca>



G CONSELLERIA  
O FONS EUROPEUS,  
I UNIVERSITAT I CULTURA  
B DIRECCIÓ GENERAL  
/ POLÍTICA LINGÜÍSTICA



G CONSELLERIA  
O FONS EUROPEUS,  
I UNIVERSITAT I CULTURA  
B INSTITUT ESTUDIS  
/ BALEARICS